

El espíritu de Santi



Nº 33 Diciembre 2016

Camino Sanabrés Albergue de Tábara



Editorial

EN SACO ROTO

El último mes del año, la peregrinación comienza a ralentizarse, nos adentramos en unos meses que son para ese número muy minoritario al que se conoce como peregrinos de invierno, aquellos que buscan la soledad más extrema en los caminos en los que hay jornadas que no se encuentran con ningún otro peregrino y la climatología, va haciendo que algunos tramos del camino se conviertan en un obstáculo a veces muy difícil de franquear.

Es cuando muchos peregrinos que se preocupan por la situación en la que se encuentran los diferentes caminos, aprovechan para reunirse y poner encima de la mesa los problemas que según cada uno, está adoleciendo el Camino y sacan a relucir los trapos sucios que es conveniente comenzar a lavar antes que se vayan deteriorando más.

La Federación de Asociaciones de Amigos del Camino realiza su encuentro con los Hospitaleros Voluntarios; la FICS convoca a cuantos quieran participar en su Encuentro Internacional que en esta ocasión se celebra en el Camino Primitivo, en el nuevo albergue de Grado y así, otras asociaciones tienen su encuentro para poner puntos en común y tratar de establecer estrategias encaminadas únicamente a mejorar los itinerarios que siguen los peregrinos.

Sin duda se trata de una loable labor, teniendo en cuenta que los que asisten a estos encuentros y reuniones lo hacen no solo de una forma altruista, sino que además representa un coste para ellos, pero es el camino y los que asisten están interesados en lo que puede alterarlo y por eso hacen un esfuerzo para acudir a estas citas anuales. Allí se habla de muchas cosas, generalmente se cuenta la experiencia que cada uno ha tenido bien como peregrino o como hospitalero y cuando los problemas son coinci-

dentes se establecen como esos temas prioritarios que se tienen que abordar, porque de lo contrario irán cada vez degradándose un poco más y eso no lo desea ninguna de las personas que sienten y aman el Camino.

Finalmente se van estableciendo unas conclusiones que son redactadas para dejar constancia que son algo en lo que todos los presentes están de acuerdo con plantearlo ante quien tiene la competencia de solucionarlo, para que tome las medidas necesarias y se ponga a hacer su trabajo, ese que quienes conocen el problema les dicen que hay que hacer.

Seguramente habrá muchos archivos y estanterías en infinidad de despachos de quienes tienen este poder de cambiar las cosas, llenos de informes de este tipo, algunos es posible que hayan sido leídos en alguna ocasión, pero siguen en la estantería guardando polvo y no sirviendo para nada, porque se han ido quedando en el olvido, han caído en ese saco roto que hace que los problemas se vayan que-

dando en un fondo imaginario y se vayan enquistando con el paso del tiempo.

De nuevo una convocatoria más a la que asistiremos con los mejores propósitos de tratar de cambiar las cosas, pero siendo realistas sabiendo que al final, todo va a seguir lo mismo. Pero tenemos ese punto de masoquismo que a pesar de todo, hacemos un esfuerzo para de nuevo volver a plantear lo que el año anterior y el anterior y el... se planteó y continúa lo mismo.

Nos queda el consuelo de ese reencuentro con quienes lo mismo que nosotros sienten las mismas cosas y al menos podremos mantener ese contacto anual que nos permite reafirmarnos en las convicciones que tenemos y contar con el consuelo de que no somos los únicos iluminados que sienten el Camino de una forma diferente a como lo sienten otros.



Asociación Peregrina del Espíritu de Santi



Excelentísimo Ayuntamiento de Tábara



Tábara, Alba y Aliste

Albergue de Tábara - Camino Sanabrés

PUNTOS NEGROS EN LOS CAMINOS

Uno de los principales objetivos de la Asociación Zamorana de los Caminos de Santiago (AZACS), era la señalización de los Caminos que siguen los peregrinos cuando se adentran en la provincia de Zamora.

Se comenzó a trabajar en dos caminos, La Vía de la Plata y el Camino Sanabrés, que son los que siguen la mayoría de los peregrinos y después de recorrer todo el trazado y ver los puntos negros y los lugares de mejora, se remitieron los informes a quienes tenían la facultad de solucionarlos (Fomento, Ayuntamiento de Zamora,...)

Resulta muy difícil que las prioridades de los peregrinos que en ocasiones se encuentran en verdaderos laberintos, llegue a quien tiene el último poder de decisión por los filtros que en ocasiones tienes que pasar y hay mo-

mentos en los que la única solución viable es la denuncia a través de los medios de comunicación para que de esa forma se trate de ver la gravedad de algunos problemas.

Afortunadamente, siempre hay alguna excepción y también es de justicia decirlo y reconocerlo, como ha sido

el Ayuntamiento de Zamora, al que presentamos una mejora de la señalización por la ciudad con unos cuarenta puntos que había que mejorar y en el mes de Diciembre, se colocaran las señales para que los peregrinos no tengan ningún problema para atravesar la ciudad.

En la sección de Hitos de esta revista, un artículo de José Antonio Portales y Víctor Sierra, detalla de una forma

exhaustiva, como va a quedar el itinerario desde que los peregrinos entran en la ciudad hasta que la abandonan por la Hiniesta.



Peregrinos en el Albergue de Tábara - Estadísticas



A continuación ofrecemos los datos de los peregrinos que han pernoctado en el Albergue de peregrinos de Tábara:

ALBERGUE DE TÁBARA – PEREGRINOS MES DE NOVIEMBRE 2016										
SEXO		PROCEDENCIA					CAMINA			TOTAL
Mujeres	Hombres	España	Europa	Asia	América	Otros	Pie	Bici	Caballo	
15	37	24	23	2	3	0	48	4	0	
ESPAÑA PROCEDENCIA POR COMUNIDADES										
Andalucía	Catalunya	Baleares	Navarra	Castilla y León	País Vasco	Otros				
7	6	2	2	2	2	3				
PROCEDENCIA PAÍSES										
Alemania	Suecia	Suiza	Italia	Canadá	Polonia	Otros				
4	3	3	3	2	2	11				
EDAD DE LOS PEREGRINOS										
<20 años	21 a 35 años	36 a 50 años	>50 años							
0	6	17	29							
LUGAR DE INICIO DE LA PEREGRINACIÓN										
Sevilla	Zamora	Granada	Salamanca	Tábara	Otros					
29	6	3	3	2	9					



Asociación Peregrina del Espíritu de Santi



Excelentísimo Ayuntamiento de Tábara



Tábara, Alba y Aliste



Anécdotas



- No es frecuente ver a un peregrino con una minusvalía visual completa haciendo el Camino de Santiago, por eso cuando llega uno al albergue, tratas de que todo se encuentre en condiciones para que no haya nada que pueda estorbarle. Aunque los que estamos un poco ciegos somos nosotros porque el peregrino invidente,

con solo una inspección que haga al albergue enseguida sabe ubicar cada cosa en su sitio y sobre todo por la noche, son mucho más silenciosos que la mayoría de los peregrinos y si les falta algo, su perro guía, en este caso era una perra que se llama Dona, la que fue haciendo que el camino resultara mucho más cómodo para Javier que ya tenía experiencia haciendo el Camino de Santiago en varias ocasiones.

- Comienzan los días que se van haciendo más largos en el albergue porque los peregrinos dejan de transitar el camino. Los ocho últimos días de Noviembre no ha pasado nadie por el albergue lo cual ya viene a ser una norma en estos días de invierno en los que solo unos pocos valientes se atreven con las inclemencias del tiempo, y sobre todo con las nevadas que puede haber en los puertos antes de tierras gallegas por eso, la afluencia de peregrinos disminuye de una forma drástica.

Información

- Ya ha cerrado sus puertas a los peregrinos el albergue de Santa Marta de Tera. No es el único que cuando llegan estas fechas, no tiene en cuenta que a pesar del descenso importante del número de peregrinos, el camino no se ha cerrado y todavía siguen pasando esporádicamente algunos y en estas fechas es cuando más se agradece la hospitalidad. Por eso aconsejamos a quienes en Diciembre, Enero y Febrero recorran el Camino Sanabrés

y otros caminos, se cercioren de los albergues en los que pueden tener acogida porque para muchos el Camino parece que llega a detenerse.

- Es frecuente en estas fechas que durante la noche caigan importantes heladas que dejan el camino completamente blanco. Tiene su encanto poder recorrerlo de esta forma en lo que todo lo que te encuentras parece más limpio que en otros meses, pero también tiene sus complicaciones que debemos tenerlas asumidas para evitar contratiempos inesperados.



- A partir de ahora, los puertos del Padornelo y la Canda, será frecuente que los días que hay precipitaciones, éstas sean en forma de nieve y un manto blanco llegue a cubrir el Camino que tienen que seguir los peregrinos. Las precauciones que hay que contemplar por parte de quienes lo recorran son mayores que el resto del año, por eso es conveniente informarse bien antes de comenzar cada jornada y si en alguna de ellas quienes conocen la zona les recomiendan que lo mejor no moverse del albergue, hay que hacerles caso para evitar situaciones no deseadas por nadie.





Imágenes



Reproducimos algunas fotos de los peregrinos que han pasado por el albergue de Tábara durante el mes de septiembre.



Asociación Peregrina del Espíritu de Santi



Excelentísimo Ayuntamiento de Tábara



Tábara, Alba y Aliste



Próximos proyectos

- A lo largo del próximo año, habrá importantes novedades en el camino Zamorano-Portugués que comienza en Zamora y salva los montes de Sanabria desviando a los peregrinos por Braganza, Vinhais y Serghei, hasta enlazar de nuevo con el Camino Sanabrés en la localidad gallega de Verín. Es un proyecto de la AZACS, del que mantendremos puntualmente informados a los peregrinos a través de estas páginas.
- Diciembre y Enero, son los meses en los que se

aprovecha para dejar las instalaciones del albergue en buenas condiciones para volver a ser utilizadas por los peregrinos que recorran este camino el año próximo. Además de las tareas de desinfección, también hay que arreglar los desperfectos que se van ocasionando a lo largo del año y pintar las paredes que sufren todo tipo de roces que van dejando su huella en las mismas. Aprovecharemos estas fechas que no se molesta a los peregrinos, porque no los hay apenas, para ir realizando estas tareas.



Asociación Peregrina del Espíritu de Santi



Excelentísimo Ayuntamiento de Tábara



Tábara, Alba y Aliste



Reproducimos algunos de los mensajes que dejan los peregrinos en el libro destinado para ellos en el albergue a lo largo de este mes:

- Muchas gracias, nos hemos sentido en casa.
- Ha sido un placer haber compartido estos momentos
- A big thanks for the landness and hospitalita he has shown to pilgrim at his albergue
- A great place to restand relax.
- Un albergue acogedor, maravillosa, para no olvi-

dar

- Premiere fois que je ressens un nual etre dans une albergue sur le chemin depuis 2007
- Gracias por vuestra acogida y hospitalidad
- Fantastic company, great music & the best chef in the north. Many thanks from a weary
- Merci poru votre accueil. Jái passe tres bonne soi-see en votre compagnie.
- Gracias por todo. Muy amables, hasta otra



Asociación Peregrina del Espíritu de Santi



Excelentísimo Ayuntamiento de Tábara



Tábara, Alba y Aliste



MOMENTOS DE TRADICIONES

La llegada del invierno, parece ralentizar la vida de los pueblos y en ocasiones, hasta parece que se llega a detener todo. Según van apareciendo los primeros fríos, las pocas gentes que habitan algunos de estos pueblos, que ven como su población va menguando, se refugian en sus casas y apenas salen a la calle si no es estrictamente necesario para abastecerse con lo más prioritario.

Van llegando las primeras heladas y únicamente



se sabe si una casa se encuentra habitada, observando el humo que sale por la chimenea y en ocasiones ni tan siquiera eso, porque una buena parte de

las viviendas ya han instalado otras formas de energía que dan calor en el interior.

Son esos momentos en los que se recuperan algunas de las tradiciones que siempre se han realizado en los pueblos, momentos de proveerse de lo necesario para pasar el invierno y hacer frente a los días duros que tienen que pasar.

Los más previsores han llenado las leñeras de troncos de encina y roble para que el interior de las casas se encuentre caliente durante todo el día y buena parte de la noche.



También los fríos son los que posibilitan que la carne se oree lo suficiente con el frío del ambiente y es la época de realizar la matanza del cerdo que

se ha ido alimentando durante todo el año y ahora proveerá a las casas de las suficientes proteínas para pasar todo el invierno y una buena parte del año. Es una de las

celebraciones más esperadas porque suele reunir a toda la familia y el trabajo de deshacer las diferentes partes del cerdo y preparar los succulentos embutidos que luego se obtienen de él, representa una fiesta en la que todos disfrutan alegremente y algunos hasta llegan a excederse un poco más de la cuenta, pero no importa, es una vez cada año y hay que aprovechar para pasárselo bien.

Algunos pueblos cuentan con celebraciones especiales que reúnen en torno a ellas a los que tienen que estar, porque no se cuenta con la avalancha de los meses veraniegos. En el caso de Tábara, hay varios actos que concentran a una buena parte del pueblo, pero una de las más emotivas es la misa de la Cordera que se celebra el último día del año y se hacen algunas ofrendas con los productos de la tierra y representa para el pueblo uno de esos momentos sobrios y esperados que concentra en la iglesia del pueblo a la mayoría de las personas que permanecen en él.



También son los momentos en los que se celebra la navidad y algunos de los ritos cristianos tienen ese momento álgido en el que los creyentes celebran el

nacimiento del Mesías. Aunque también tiene su contrapunto pagano en otras localidades que con mascaradas van celebrando la fiesta en torno a personajes que representan el mal.

En la comarca hay varios pueblos en los que la tradición ha mantenido estas costumbres que se han ido arraigando con el paso del tiempo. Pozuelo de Tábara, Montamarta, Riofrío, Abejera, Sarraçín,.... son algunos de esos lugares en los que las mascaradas se han convertido en una fiesta que concentra no solo a las gentes del pueblo, sino que cada vez son más numerosas las personas que esos días se desplazan hasta estas poblaciones para presenciar estas tradiciones que adquieren todo su significado en estas fechas en las que las inclemencias del tiempo, en ocasiones llegan a representar un freno para poder disfrutarlas plenamente.



Asociación Peregrina del Espíritu de Santi



Excelentísimo Ayuntamiento de Tábara



Tábara, Alba y Aliste



ICONO DEL CAMINO

Un itinerario cultural como el Camino de Santiago, a lo largo de los cientos de kilómetros que los peregrinos deben recorrer, va ofreciendo a los caminantes infinidad de iconos que son los que le van confiriendo esa magia especial de la que luego se impregnan los peregrinos.

Algunos iconos, con el paso del tiempo llegan a ser únicos por una serie de valoraciones que cada uno hace de ellos y uno de estos iconos únicos en los Caminos de Santiago, es la imagen del Santiago peregrino que se encuentra en la Iglesia de Santa Marta de Tera.

Cuando gran parte de los peregrinos transitaban la arteria principal del Camino, que antiguamente estaba representada por el Camino Francés, otras vías de peregrinación también eran muy concurridas como lo atestigua la gran cantidad de iconografía que hay relativa al apóstol y a las peregrinaciones y en estos caminos menos transitados, la imagen del Santo se encontraba con los atributos que le identificaban enseguida ante las gentes que las contemplaban.

Es posible que otras obras de arte reflejaran al Santo con su atuendo peregrino, pero se han perdido con el paso de los años y la que se considera la imagen más antigua del apóstol peregrino, es la que podemos contemplar en la Iglesia de Santa Marta de Tera, por eso es considerada como uno de los iconos únicos de los Caminos de Santiago.

Hay dos momentos claves en la historia reciente de esta talla. El primero fue cuando a principios del siglo XX Manuel Gómez-Moreno, se encontraba realizando el Catálogo Monumental de la provincia de Zamora y se encontró con esta obra de arte del románico y por consiguiente un hito del Camino.

El otro momento fue tres décadas después, un alumno de Gómez-Moreno, Alejandro Ferrant, después de que el templo fuera declarado Monumento Nacional en 1931, dedicó buena parte de su conocimiento a restaurar esta obra de arte que se estaba degradando con el paso del tiempo.

Es en este momento, cuando comenzamos a tener constancia e información de la escultura del Santiago peregrino que se encontraba junto a otra de San Judas Tadeo y a una imagen de un apóstol sin identificar (unos aseguran que es San Pedro mientras que otros mantienen la tesis de que se trata de San Juan), el caso es que las tres esculturas románicas, se encontraban sobre la espadaña, que fue un añadido posterior a la construcción románica y se decidió dejar todo el románico junto, separando la espadaña al emplazamiento en el que se encuentra en la actualidad.

Quedaba la decisión de reubicar a las tres esculturas y como el Palacio de los Obispos de Astorga tampoco se encontraba en condiciones de acoger nada en su interior, se decidió ubicar las tallas de Santiago y del Apóstol sin identificar en la portada sur de la Iglesia, sin un criterio determinado, porque se desconoce cuál fue el emplazamiento original que tuvo esta obra.

Como icono de los Caminos, la talla del Santiago peregrino ha sido la imagen de la exposición del 2007 en Ponferrada "Yo Camino" dentro de la programación de las Edades del Hombre que se organizan en Castilla y León y también esta imagen, fue la que se puso en el anverso de la moneda de 5 pesetas que conmemoraba el Jacobeo de 1993 y dos años más tarde, conmemorando la declaración del Camino Francés como Patrimonio Mundial de la Humanidad, la imagen sobre el trazado del Camino Francés representa el Santiago peregrino de Santa Marta de Tera.



Asociación Peregrina del Espíritu de Santi



Excelentísimo Ayuntamiento de Tábara



Tábara, Alba y Aliste



PIEDRA SOBRE PIEDRA

Cuando el peregrino deja atrás las portillas del Pa-dornelo y va descendiendo suavemente hacia el fondo del valle, va caminando por uno de esos parajes que no dejan a nadie indiferente.

Robles y castaños representan la principal vege-tación que se va encontrando a ambos lados del camino y van disfrutando del espléndido lugar por el que van ca-minando, uno de esos parajes que dejan buen sabor en el ánimo de quienes lo recorren y sobre todo en el recuerdo porque para muchos va a representar una de las jornadas especiales de su largo camino.



Aunque no lo conocen todavía, algu-nos comienzan a imaginarse cómo será la población que tienen prevista como final de etapa, la van divisando des-

de la lejanía, van viendo a Lubián como si se encontrara colgada en la montaña, esa imagen les hace suponer que no va a desentonar con el paraje que lo rodea.

Las primeras edificaciones que se encuentran, es-tán actualmente en ruinas, pero ya hay algo que las va convirtiendo en diferentes y es la abundancia de piedra que se van encontrando en las edificaciones de una o más alturas.

El albergue era un antiguo horno del pueblo que



se reconvirtió en lo que es en la actua-lidad y tam-bién la pie-dra con vigas de roble le confieren un aspecto es-pecial y sobre todo diferen-

te y van accediendo a él, convencidos que será uno de esos albergues de los que van a guardar un grato recuer-

do.

Una vez que se desprenden de su mochila y des-pués de una buena ducha recuperan las fuerzas que han ido perdiendo en esta exigente etapa, dedican una buena parte de la jornada a callejear por el pueblo. Bue-no eso es lo primero que pensaron antes de dar los primeros pasos, pero lue-go se dan cuenta que están disfrutando de una de esas poblaciones especiales, que han ido ganando terreno a la falda de la montaña para ir expandiéndose.



Callejear por Lubián, representa disfrutar de cada uno de los rincones que la última población de Zamora le ofrece a los peregrinos y muchos de ellos van inmortalizando en instantáneas cada uno de los rincones que van contemplando mientras se deleitan con todo lo que su vista está contemplando.

La antigua carretera nacional que unía Zamora con Galicia, divide al pueblo en dos, ese debió ser el nú-cleo original de la población que se ha ido expandiendo y mientras vas caminando por las calles sientes un poco de vértigo desde la parte más alta a la zona inferior por la que acceden los peregrinos.

Es un bonito broche final para abandonar las tie-rras castellanas con la emoción de saber que al día siguien-te, ya se va adentrando uno en las tierras del apóstol, pero algunos no olvidaran ese paso por una de las poblaciones más singulares y hermosas que han tenido en su camino desde que lo comenzaron en tierras andaluzas.

Además, cuentan con algo muy especial que son las gentes que pueblan esta localidad a caballo siempre entre las dos portelas, la gallega y la castellana, que ha sabido conferirles un carácter especial y diferente, pero sobre todo muy abierto porque siempre ha sido un lugar de paso que sabía acoger a todos los que en sus despla-zamientos se detenían allí alguna jornada.

Les quedará siempre ese recuerdo de las cons-trucciones de piedra cubiertas por la pizarra de la zona que permitía en los crudos días del invierno hacer más agradable la estancia en el interior de las casas.





COSTUMBRES

Algunas de las costumbres que hay en los pueblos van cayendo en desuso, pero cuando nada funciona, siempre se echa mano de las viejas tradiciones que solían solucionarlo todo y muchas personas, todavía siguen creyendo en ellas.

Las desgracias que había en una casa, un dolor, una pérdida,... surtían el efecto esperado si para solucionarla se echaba el responso correspondiente, porque cada cosa tenía sus palabras y había que decirlas de la manera que hacían efecto que era como los antepasados las habían inculcado a lo largo de los años.

En Faramontanos de Tábara, uno de los respuestas más conocidos era el que se hacía a San Antonio cuando se perdía alguna cosa y quien recurría a él, estaba convencido que en pocos días, acabaría apareciendo lo que se había extraviado.

*El mar sosiega su ira
redímense encarcelados,
miembros y bienes perdidos
recobran mozos y ancianos*

*Ruega a Cristo por nosotros,
Antonio glorioso y Santo.
Para que dignos así
de sus promesas seamos. AMEN*

RESPONSO DE SAN ANTONIO

*Si buscas milagros, mira,
muerte y error desenterrados,
misericordia y demonio huidos,
leprosos y enfermos sanos*

*El mar sosiega su ira
redímense encarcelados,
miembros y bienes perdidos
recobran mozos y ancianos*

*El peligro se retira,
los pobres van remediados,
cuéntelo los socorridos,
dígalo los Paduanos.*

*El mar sosiega su ira
redímanse encarcelados,
miembros y bienes perdidos
recobran mozos y ancianos*

*Gloria al Padre, Gloria al Hijo,
Gloria al espíritu Santo*



Asociación Peregrina del Espíritu de Santi



Excelentísimo Ayuntamiento de Tábara



Tábara, Alba y Aliste



LA GASTRONOMIA DE LOS CONVENTOS EN GALICIA.

San Francisco de Asís, fundador de la Orden Franciscana, viajó a Santiago hace unos ochocientos años, como un peregrino más. A pesar de que los franciscanos son austeros en el vestir y en el comer, tuvieron gran influencia en Galicia, especialmente en la gastronomía por haber traído muchos productos significativos, destacando los pimientos de Herbón o los de O Couto. Las monjas clarisas, que siguen la orden franciscana, sí han dejado huella en la gastronomía y especialmente en la repostería a través de los siglos. En Galicia hay un importante número de conventos y monasterios que preparan y venden, muchas variedades de dulces, así como licores y otros productos, que en su mayor parte están ligados al Camino de Santiago.

Hay que destacar algunos datos curiosos: De todos los conventos gallegos que elaboran productos artesanales de alimentación, sólo tres son masculinos, de monjes. El resto está en manos de monjas de distintas comunidades. Pero hay otro dato importante como es el secretismo de las fórmulas. En algunos conventos, solo una monja conoce los secretos de una receta, que luego transmite a otra monja más joven cuando llega a cierta edad. El riesgo ha sido que, en algunos casos se han perdido recetas interesantes por no estar escritas. Es curioso observar, que la gran mayoría de conventos que elaboran y venden sus productos, están en alguna de las rutas del Camino de Santiago o muy cerca de ellas.

Relación de Monasterios.

LA CORUÑA: Clausura de San Paio de Antealtares, Convento de Santa Bárbara, Clausura de Santa María de Belvís, Monasterio de Sobrado dos Monxes.

LUGO.- Monasterio de San Julián de Samos, Monasterio del Divino Pastor, Monasterio de Santa Clara de Monforte de Lemos, Monasterio de Santa Clara de Ribadeo, Monasterio de Santa María de Valdeflores.

ORENSE.- Monasterio de Oseira, Real Monasterio de Santa Clara.

PONTEVEDRA.- Monasterio de las Clarisas de Tui, Convento de Nuestra Señora Anunciada, Convento de San Benito, Monasterio de la Transfiguración del Señor.

RECETAS.- BOLLA O EMPANADA DE MANZANA.

Se necesita: HOJALDRE, 1 Kg. de manzanas. 500 gramos

de azúcar. Azúcar para espolvorear.

Elaboración.- Pelar las manzanas y cortar en trozos finos. Se ponen a macerar con 200 gramos de azúcar el día antes.



Se recubre un molde con hojaldre fino y a continuación se echa la masa de manzanas. Después colocamos encima otra capa de hojaldre y se remata alrededor a modo de

empanada.

Hay que untar con huevo batido y después espolvorear azúcar grueso. Ponemos en la parte baja del horno a 175 grados, durante una hora aproximadamente. Se retira y se deja enfriar antes de consumir. Esta receta la elaboran en dos Monasterios de las Clarisas, uno en Ribadeo, Lugo y otro en Pontevedra. En el primero lo denominan empanada de manzana y en el otro bolla de manzana.

ROSCA DE ALMENDRA.



Necesitamos: Un kilo de almendra molida, medio kilo de azúcar, dos puñados y harina y cinco huevos.

ELABORACION.- Mezclamos bien la almendra, el azúcar y la harina. Luego

batimos los huevos que se añaden a la mezcla anterior, y vamos formando una masa que quizás necesite añadir alguna almendra molida más. En reposo esta masa, unas dos horas.

Disponemos la masa sobre una base de oblea y se va dando forma a la rosca. Hay que aplastarla y darle alguna forma con motivos geométricos, echándole azúcar por encima.

Metemos 15 minutos en el horno a unos 200 grados y se deja enfriar otros diez minutos para que se seque. Y ya tenemos esta deliciosa rosca.

EN EL PROXIMO NUMERO OTRAS DOS DELICIOSAS RECETAS



Asociación Peregrina del Espíritu de Santi



Excelentísimo Ayuntamiento de Tábara



Tábara, Alba y Aliste

Hitos del Camino

El Mito y la Razón

Alberto Solana



“La Tradición Jacobea es un mito que no puede estudiarse científicamente, porque entre Razón y Mito hay un abismo, por lo que ni el Mito es racional ni la razón puede confirmar el Mito”, me decía un amigo contertulio en contra de alguno de mis postulados sobre la Tradición Jacobea por la que abogo.

Y sin duda tiene sus motivos ese planteamiento, pero creo que la cuestión merece una apreciación más relativa, entendiendo que el Mito fue en cierto modo el primer intento de “racionalización” del hombre primitivo para asumir cosas que le inquietaban pero que era incapaz de explicar por los principios de la razón y el pensamiento científico que, aún, brillan por su ausencia.



Veamos si Razón y Mito realmente están o no separadas por abismos irreconciliables.

Y mejor que establecer barreras insalvables entre Mito y Razón, prefiero entender que en la historia del pensamiento occidental se acepta el tránsito, en la Grecia antigua, desde un pensamiento instalado en el Mito, a otro fundado en el Logos, lo que no se produce

como un hachazo cronológico ni conceptual, sino como un proceso, quizás aún inconcluso, en donde Mito y Razón siempre se han llevado entre sí muy cordialmente.

La Atlántida y Hércules, que mi referido contertulio citó como ejemplos de mitos irreconciliables con la razón, son precisamente dos

buenos ejemplos.

La Atlántida es el nombre de una isla legendaria desaparecida en el mar, mencionada y descrita por Platón, con llamativa precisión y afirmando que se trata de historia real. Esto lleva a muchos investigadores a proponer teorías sobre



su ubicación, lo que supone una racionalización del Mito de la Atlántida que muchos consideran que tiene su parte de realidad, idealizada y magnificada en la antigüedad, pero que encuentran admirable justificación en multitud de hallazgos arqueológicos bajo el mar.



En esa línea, antiguas ciudades como Alejandría o Troya han tenido durante siglos la etiqueta de mitos, hasta que los hallazgos han encontrado que se trata de una realidad

mucho tiempo oculta y por tanto mitificada; finalmente hasta parece que la realidad supera la ficción. La Atlántida parece que es valorada en esa misma línea por muchos autores e investigadores, algunos tan prestigiosos y conocidos como el desaparecido Jacques Cousteau. Hay trabajos muy interesantes, algunos de ellos en la red, que ven la Atlántida como una existencia real mitificada en el tiempo.



Hércules es un Mito que se presta hoy muy bien a la racionalización, de modo que las interpretaciones modernas lo muestran como un líder sabio, fuerte y protector, y se le presenta así en las versiones que hacen del personaje el cine y las series televisivas. Y es que el Heracles griego parece que fue un personaje real, un campeón atlético o un gran guerrero que logró importantes hazañas

que fueron primero loadas y después magnificadas y divinizadas, hasta convertirle en el primer superhombre de la historia de comic. Buscando un parangón encontramos a Aquiles, guerrero de hazañas tan prestigiosas que le



llevan a la gloria con valores de fuerza, valentía e inmortalidad. Parece una buena referencia de la tendencia humana



a mitificar la realidad hasta hacerla irreal. ¿Podría ser este el caso de la Tradición Jacobea? Casi puede decirse que los mitos se construyen desde situaciones y personajes de la realidad y por tanto no es ilusorio intentar ver que hay de realidad detrás de los mitos y sobretodo de las leyendas.

Mi propuesta sobre Tradición Jacobea, en contra de lo que habitualmente hace la Historia, merece y se presta plenamente a un estudio desde la razón y la ciencia, pero debo precisar que mi estudio no tiene estrictamente un propósito científico de demostración, sino que más bien es un análisis de verosimilitud que deja abiertas las opciones que otros han querido o quieren cerrar con hipótesis jacobeanas que han terminado por demostrarse falsas.

No se trata, por tanto, de confirmar mitos ni definir abismos insalvables, que es encorsetar la razón en

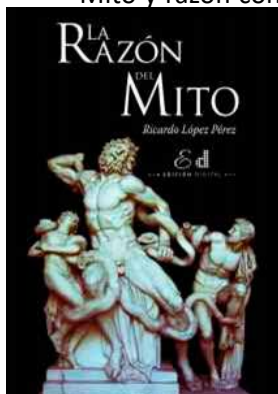
conceptos rígidos que no llevan a ningún lado, sino dejar margen de acción al pensamiento y comprobar que puede llevarnos al encuentro cordial entre el mito y la razón de un modo mucho más natural y espontáneo del que los conceptos sugieren.

Hoy día incluso no faltan autores con obras interesantes que relativizan la supuesta distancia entre el Mito y la Razón que ven como partes de un mismo proceso y que

se relacionan, aún hoy, mucho más de lo que parece, o que la propia razón es capaz de convertirse en mito al erigirse como principio de evaluación universal.

Mito y razón cohabitan a lo largo de la historia del

pensamiento humano, desde el Mito de la Caverna, que desmitifica y racionaliza el mito, hasta el mito de la Razón, que mitifica el raciocinio humano. Y entre Mito y Razón tiene su espacio la Tradición Jacobea, que encuentra argumentos en ambas que permiten entenderla y asumirla.



I ENCUENTRO INTERNACIONAL DE PEREGRINOS SOBRE EL PATRIMONIO DEL CAMINO DE SANTIAGO.

GRADO, 10 Y 11 DE DICIEMBRE DE 2016

Una vez más la Fraternidad Internacional del Camino de Santiago convoca a amigos peregrinos de todo el mundo a un encuentro fraternal, abierto y en debate libre, sobre el Camino de Santiago y la peregrinación jacobea en los tiempos modernos. El hecho de que la Fraternidad haya abierto un nuevo albergue de donativo en Grado (Camino Primitivo a Santiago) y la colaboración franca del Concejo de Grado, nos han movido a celebrar en esta villa del Camino Primitivo nuestro próximo encuentro movidos, además, por una preocupación fundamental: el estado actual del patrimonio de los Caminos de Santiago. Para todo el que ama el Camino su patrimonio es sagrado, un legado único a transmitir a futuras generaciones. Es por ello que, tras los encuentros de Villafranca y Sarria, hemos decidido centrar este encuentro en un bien de fragilidad máxima: el estado del patrimonio de nuestros Caminos.

El Encuentro se centrará en ese bien común, entendiendo el mismo como el conjunto de bienes que, a lo largo de los itinerarios jacobeanos, distinguen a nuestros Caminos con un sello especial, un legado de la historia con proyección universal, que debemos transmitir al futuro: los trazados, su delimitación y su protección, los monumentos históricos, la ingeniería caminera y su patrimonio añadido (puentes y pasos, fuentes, cruceiros, petos de ánimas...), el patrimonio natural y el paisaje, un patrimonio tan importante como la mayor de las catedrales y que, en muchos casos, se encuentra en situación de abandono o evidente fragilidad.

Asimismo consideramos importantísimo el enorme caudal de patrimonio inmaterial vinculado: leyendas, tradiciones, devociones, advocaciones, música... y un bien de calidad incalculable que distingue y resalta la grandeza de la peregrinación en los tiempos modernos: la pervivencia de la HOSPITALIDAD TRADICIONAL de mano tendida como PATRIMONIO INMATERIAL singular y específico de la peregrinación jacobea. Su fragilidad actual es evidente ante la constante y preocupante comercialización despiadada de las rutas jacobeanas.



Asociación Peregrina del Espíritu de Santi



Excelentísimo Ayuntamiento de Tábara



Tábara, Alba y Aliste

A los especialistas en patrimonio se unirán peregrinos de base, hospitaleros del Camino de Santiago y todo aquel que ame el patrimonio único, regalo de la historia, que nos ha llegado a través de los itinerarios de peregrinación. En la defensa de ese legado no nos daremos tregua. Estamos ultimando la composición de las dos grandes mesas de debate (patrimonio material y hospitalidad tradicional), contado con la presencia en ellas de grandes amigos: Rebekah Scott, José Almeida, Santi de Tosantos, Helena Bernardo, el cura Blas, Jesús Jato y tantos y tantos que siempre nos aportan algo fundamental que nos ha enseñado el Camino: humildad y conocimiento. Agradecemos también a los ponentes su generosidad y altruismo. Las conclusiones de las conferencias y los debates abiertos serán trasladados a prensa y medios y a las instituciones y administraciones implicadas y/o responsables del patrimonio de los Caminos de Santiago.

Agradecemos a todos la inscripción (gratuita) en el correo de la Fraternidad: info@ficscaminodesantiago.com Os esperamos, vuestras aportaciones son la base de nuestra actuación futura.

En la medida de nuestras posibilidades ponemos a disposición de los asistentes nuestro albergue Villa de Grado. Un fraternal saludo y el mejor de los Caminos a todos. José Antonio de la Riera, FICS, Fraternidad Internacional del Camino de Santiago, vocalía de comunicación.



I ENCUENTRO INTERNACIONAL SOBRE EL PATRIMONIO DE LOS CAMINOS DE SANTIAGO

GRADO, ASTURIAS, 10 Y 11 DE DICIEMBRE DE 2016

PROGRAMA

VIERNES DÍA 9 DE DICIEMBRE, 18:00h, en nuestro albergue VILLA DE GRADO: Asamblea general de la FICS. Para socios, pero como siempre y siguiendo nuestra tradición, abierta absolutamente a todos con voz pero sin voto.

SÁBADO DÍA 10 DE DICIEMBRE, CASA DE CULTURA PALACIO DE MIRANDA DE GRADO

09:30h: Apertura oficial del Encuentro.

10:00h: EL PATRIMONIO DEL CAMINO DE SANTIAGO EN ASTURIAS

Por María Josefa Sanz Fuentes, peregrina, catedrática de Ciencia y Técnicas Historiográficas en la Universidad de Oviedo, cronista oficial de Avilés, pionera en la investigación histórica del Camino Primitivo a Santiago.

10:45h: PAUSA

11:00h: RIGOR HISTÓRICO PARA EL SIGLO XXI: CLAVES PARA IDENTIFICAR Y DOCUMENTAR UN CAMINO DE SANTIAGO

Por Miguel Ángel Cajigal Vera, Universidad de Santiago de Compostela, historiador, miembro del equipo de delimitación del Camino Norte en Galicia, miembro de los equipos informadores de los Caminos de Invierno y Portugués de la Costa. Vocal de patrimonio de la FICS.

11:45h: PAUSA CAFÉ

12:15h: MESA REDONDA: ESTADO ACTUAL DEL PATRIMONIO DEL CAMINO DE SANTIAGO: SU PROBLEMÁTICA, SU PRESENTE Y SU FUTURO.

SESIÓN DE TARDE

16:00h: DESAFÍO JURÍDICO ADMINISTRATIVO AL CAMINO PRIMITIVO EN GALICIA: DOS VISIONES ANTAGÓNICAS Y UN SOLO PATRIMONIO.

Por Ricardo Gómez Polín, profesor universitario en el Campus de Lugo, pionero en la investigación histórica del Camino Primitivo en Galicia y su máximo divulgador y defensor, autor de: "Camino Primitivo de Santiago: guía histórica e cartográfica"

16:45h: PAUSA

17:00h: PRESENTACIÓN PÚBLICA: TECNOLOGÍA AL SERVICIO DEL PATRIMONIO DEL CAMINO Y DEL PEREGRINO. PRIMERA APLICACIÓN ON LINE EN TIEMPO REAL.

Desarrollada por la Asociación de Amigos del Camino de Santiago de Astorga y Comarca con el apoyo y colaboración de la FICS. El peregrino como primer protagonista y testigo de la peregrinación, se convertirá en notario y protagonista del Camino mediante una APP conectada a una Web. Estas herramientas le permitirán enviar cualquier incidencia que pueda ocurrirle en algún momento del peregrinaje así como, algo especialmente relevante para la protección del Camino, denunciar alteraciones en su trazado y agresiones al Patrimonio. Además de todas aquellas que considere perjudiciales para la peregrinación y los peregrinos. Gracias a ello se creará una base de datos que permitirá conocer de primera mano aquello que afecta al Camino y a los peregrinos directamente. Información y datos que se pondrán en conocimiento de los ciudadanos en general y de las instituciones responsables de la conservación y cuidado del Camino.



Asociación Peregrina del Espíritu de Santi



Excelentísimo Ayuntamiento de Tábara



Tábara, Alba y Aliste

17:45h: PAUSA

18:00h: MESA REDONDA: LA HOSPITALIDAD TRADICIONAL DEL CAMINO CÓMO PATRIMONIO INMATERIAL INSEPARABLE DEL MISMO. PROBLEMÁTICA ACTUAL, PRESENTE Y FUTURO.

19:30h: LA MÚSICA TRADICIONAL Y EL CAMINO DE SANTIAGO.

Actuación del grupo de zanfonas "SOBRE RODAS". Compuesto por Carlos do Viso, luthier e intérprete reconocido en toda Europa y Luis Correa "O Caruncho", maestro de maestros.

DOMINGO DÍA 11

10:30h: VISITA GUIADA A LA VILLA DE GRADO

13:00: FIN DEL ENCUENTRO.

INSCRIPCIÓN (GRATUITA).
info@ficscaminodesantiago.com

CAMINO DE NAVIDAD Y CENA PEREGRINA FIN DE AÑO EN SANTIAGO.

Manuel Rosi

Recuerdo que hace ya unos cuantos años cuando los peregrinos llegábamos a Santiago el día 30 y 31 de diciembre tras coger la Compostela e ir a la misa peregrina, los peregrinos desaparecían en distintos lugares de Santiago. Algunos se unían a un pequeño grupo, el cual siempre es-



taba muy limitado, el resto pasaba la noche fin de año repartidos por los distintos hoteles, hostales, albergues etc...

Pero ese año me di cuenta de que si veníamos juntos en el camino porque teníamos que separarnos al llegar a Santiago de Compostela.

Fue entonces cuando busqué un lugar grande acorde a las necesidades de todos los peregrinos, un lugar céntri-



co a ser posible cerca de la catedral. Ese primer año estaba hospedado en el Monasterio San Martín Pinario y apenas una veintena de personas

cenaban esa noche el comedor, entre esa veintena tan solo un número reducido de peregrinos, creo recordar que eran 4 o tal vez 6.

Fue entonces cuando me propuse juntar a todos los peregrinos que llegaran esos días a Santiago, hablé con la persona que llevaba la hospedería y le propuse algo que parecía una locura o tal vez demasiado optimista, se trataba de reunir allí a todos los peregrinos y poder cenar juntos bajo el mismo techo.



Dicen que a veces tengo una ilusión desmesurada pero también dicen que esa ilusión la contagio a los demás y así contagié mi ilusión a Carmen

responsable de San Martín Pinario.

Nos pusimos manos a la obra primero en elegir el menú para esa noche tan especial y entre todos logramos uno que nos gustaba.

Y llegó el día... el salón se llenó de peregrinos, creo recordar que éramos unos 60.

Nos pareció un éxito, aunque el verdadero éxito llegaría en los siguientes años donde pudimos comprobar que cada año el número de peregrinos crecía notablemente, tanto que en los últimos años ha estado tan lleno que no pudieron entrar todos los peregrinos que llegaron a Santiago.



Personalmente creo que el éxito ha sido por varias razones, primero que está situado a pocos metros de la Plaza del Obradoiro y de la propia catedral,

segundo los peregrinos tenían asegurado el lugar donde dormir y tercero que se buscó reducir lo máximo



Asociación Peregrina del Espíritu de Santi



Excelentísimo Ayuntamiento de Tábara



Tábara, Alba y Aliste

posible el precio de la cena, porque yo siempre he creído que no por cobrar más tendrás más gente, creo que el precio también fue un hándicap para que vinieran más peregrinos ...y si a eso le sumamos que jamás he cobrado nada o lo que es lo mismo la cena la organizo sin ningún tipo de ánimo de lucro, lo que ahorra el posible cobro de intermediario y evita el incremento en la cena.

Para mí lo verdaderamente importante es reunirnos todos en la misma mesa al final del camino.



Con los años hemos ido incorporando una serie de actividades que llenan de emoción al peregrino, el pasado año se or-

ganizó la primera entrega de juguetes para los niños más necesitados. La idea partió de mi buena amiga Deborah quien dio un ejemplo de solidaridad.

El pasado año conseguí además implicar al jacobeo, a turismo Galicia, y al Deán D. Segundo. Jamás antes tuvo lugar en esa noche de fin de año nada parecido.

Tanto el jacobeo, turismo y Catedral escribieron cada uno el primer mensaje navideño de fin de año para los peregrinos, con esto conseguido solo había que buscar el lugar más idóneo para leer los mensajes a los peregrinos presentes.

El lugar no podía ser otro que la Catedral de Santiago, pero no en los bancos de la iglesia, creo que los peregrinos que están ese día tan lejos de sus familias se merecían algo que fuera inolvidable y así fue. Los peregrinos entraron al tabernáculo y se sentaron en los asientos de los canónigos para recibir el mensaje de Don Segundo, leído por el canónigo de la catedral don Elisardo, después María García leyó el mensaje de Don Rafael, gerente del Xacobeo y Don Elisardo terminó con el mensaje de Dña. Nava Castro.



Al término de los mensajes los peregrinos nos cogimos de las manos y cantamos el "Utreia" al Apóstol. No fue difícil encontrar lágrimas en

los ojos de los peregrinos pues la emoción se desbordó. Tras hacerse fotos desde un lugar privilegiado abandonamos la Catedral para dirigirnos a la cena fin de año, la cual fue amenizada con la entrega por sorteo de los regalos que donaron tanto Turismo como el Xacobeo...

Al término de la cena todos los peregrinos bajamos a la plaza del Obradoiro para comer las 12 uvas y enseguida una explosión de fuegos artificiales iluminó la noche y el cielo en esa plaza mítica del Obradoiro... abrazos y más abrazos... llenos de felicidad y difícil de olvidar.

La noche se ameniza con un grupo de música en un escenario que animan a seguir bailando hasta la madrugada.

A eso de las tantas buscamos un lugar donde tomar café o algo más y los más marchosos y más jóvenes siguen en la plaza bailando ...casi amaneciendo algunos se van a descansar pero otros terminan en la churrería chocolatería con el primer desayuno del año en Santiago...

Como veis el peregrino simplemente se deja llevar para disfrutar de la noche fin de año en Santiago, que abuen seguro no olvidará jamás.

Ahora como todos los años se abre el plazo para reservar cama y silla para la cena fin de año en Santiago...

Hay que telefonar a hospedería San Martín Pinario en Santiago de Compostela y decir CENA PEREGRINA MANUEL ROSSI... es como una clave para saber cuántos peregrinos cenaran en el comedor y organizar las mesas para



estar todos juntos.

Para todos, para los que estéis con nosotros compartiendo esta noche en el Obradoiro y para los que

estéis lejos...

FELICES FIESTAS Y FELIZ AÑO NUEVO PEREGRINOS.

**Jacques Camusat (1020-2007),
piloto de guerra, empresario, peregrino**

Mario Clavell

Apareció en Santiago en el Corpus de 1992. Lo tropecé al paso de la procesión en la rúa do Vilar. Se arrodilló al paso de la custodia bajo su mochila, yo también y hablamos. Tenía entonces 72 años y amigamos hasta que Jacques se murió en un albergue alpino en abril de 2007 cuando se preparaba para una expedición ¡al Himalaya! donde se preparaba para subir a sus 82 años... Y lo hubiera hecho si



Asociación Peregrina del Espíritu de Santi



Excelentísimo Ayuntamiento de Tábara



Tábara, Alba y Aliste

El Espíritu de Santi

no lo atrapara allí el infarto letal.

Abundó en su conversión, que contó mil veces: “entré en Santo Domingo de la Calzada y, no sé bien por qué, me arrodillé. Apareció un cura que tocó mi hombro y dijo:

-Peregrino, ¿quieres asistir a Misa?

—Pour quoi pas? le respondí. Comulgué en esa Misa, aunque no estaba en condiciones para ello. Seguí mi camino en bici y en Villafranca, donde los Paúles, tropecé con fraile. Mi castellano era malo, su francés era peor y hablamos largamente en inglés. Después de esa conversación sanadora subí a Piedrafita como un águila, con la lluvia y el viento de frente.

Había abandonado la Iglesia treinta años antes. Era piloto durante de Segunda Guerra mundial a favor de la resisten-

Su nombre es Jesucristo.

¿Qué esperáis, mis colegas ingenieros y científicos, para echar a andar por el Camino de Compostela que tomaron hace un milenio y que docenas de miles de peregrinos de todas partes recorren ahora cada año?

No estáis obligados a creer para admirar tantas maravillas construidas con tanto arte y tanta fe. Pero os interrogaréis quizá, como hizo Albert Einstein al final de su vida: “Todo esto parece no tener sentido, pero es imposible que no lo tenga”.

El presidente le contestó cortés y amicalmente pero eludió difundir oficialmente la profesión de fe de Jacques en contra de los Estatutos del Consejo.

Volvió a Compostela cuatro veces y amigo con tanta gente de mi Asociación y de la actual FICS. Todos pensamos en él con asombro permanente y enorme cariño...

Podéis ved una fotografía de Camusat y Nieves tomada por Manolo G. Vicente publicada en su libro de fotos “Peregrinos” (2001, agotado) que publicó en Edicións Xerais con una introducción sabrosa de José Antº de la Riera.

Jacques se implicó en el jacobismo francés con proyectos novedosos, a veces disparatados, y los inmovilistas veían como un ‘parvenu’, un recién llegado arribista, al buen Camusat.

Siempre se mantiene el recuerdo de Jacques y yo en la



FROM: Jacques M. CAMUSAT / A & M (Châlons-Angers 39).

TO: CONSEIL NATIONAL DES INGENIEURS ET SCIENTIFIQUES DE FRANCE fax: (33.1)42.89.82.50.

SANTIAGO DE COMPOSTELA, le 17 Juin 1992

FRANCAIS. REVEILLEZ-VOUS !

DIEU EXISTE. JE L'AI RENCONTRE SUR LE CHEMIN DE SAINT JACQUES DE COMPOSTELLE.

SON NOM EST JESUS-CHRIST.

ET VOUS MES CAMARADES INGENIEURS ET SCIENTIFIQUES, QU'ATTENDEZ-VOUS POUR PRENDRE LE CHEMIN DE COMPOSTELLE QUE NOS ANCESTRES ONT PRIS VOICI UN MILLENAIRE ET QU'UNE DIZAINE DE MILLIERS DE PELERINS DE TOUTES NATIONS, A PIED, MAIS AUSSI EN VELO, ENFANTENT MAINTENANT CHAQUE ANNEE ?

VOUS N'ETES PAS OBLIGES DE CROIRE POUR ADMIRER TANT DE MERVEILLES CONSTRUITES AVEC AUTANT D'ART ET DE FOI. MAIS PEUT-ETRE TOUT INTERROGEEZ VOUS COMME ALBERT EINSTEIN AU SOIR DE SA VIE: " TOUT CECI N'A APPARENEMENT AUCUN SENS, MAIS IL EST IMPOSSIBLE QUE CELA N'EN AIT PAS ".

cia. Fue abatido y estuvo retenido en un Campo de concentración —o como se llamara aquello— para oponentes al régimen de Pétain. Acabada la guerra, Jacques fundó una empresa —era ingeniero emprendedor— con base en Versailles. Casó “avec la brétonne de ma femme”, dulce y fuerte compañera, tuvo hijos.

A su primera llegada a Santiago, eufórico y converso, escribió una encendida carta-fax al presidente del Conseil National des Ingenieurs et Scientifiques de France desde el Hostal de los RRCC, donde se albergaba:

¡Franceses, despertad!

Dios existe. Lo he encontrado en el Camino de Santiago.

taberna ‘El gato Negro’ tomando...

-¡Chipigones! J’adoggue les chipigones!

Sobre el ataúd de Jacques, en su funeral cerca de París, Saint-Nom-la-Breteche, cinco vieiras evocaban sus cinco peregrinaciones a Santiago.



Asociación Peregrina del Espíritu de Santi



Excelentísimo Ayuntamiento de Tábara



Tábara, Alba y Aliste

EL PROYECTO DE SEÑALIZACIÓN JACOBEO EN LA CIUDAD DE ZAMORA AVANZA

Víctor Sierra

EL AYUNTAMIENTO PLANTEA UNA REUNIÓN A TRES BANDAS PARA ESTUDIAR SOBRE EL TERRENO LA VIABILIDAD DE EJECUCIÓN

El pasado 14 de noviembre miembros de la Junta Directiva de AZACS nos reunimos con el concejal de turismo del Ayuntamiento de Zamora, Cristoph Strieder, y con el técnico de la empresa encargada de completar y mejorar la señalización jacobea de la ciudad de Zamora, al objeto de revisar sobre el terreno el proyecto que habíamos presentado en el mes de mayo al Ayuntamiento.

A lo largo del recorrido se valoró la ubicación de cada una de las señales propuestas a tenor de las posibilidades o dificultades; tras analizar las correspondientes informaciones técnicas y administrativas, el proyecto sufrió ligeras modificaciones con respecto al original presentado, optando de forma consensuada la mejor solución, siempre con la mirada puesta en la perfecta visibilidad y fácil interpretación que el peregrino deberá tener de ellas.

Hay que subrayar que ha sido un trabajo de campo colectivo y provechoso, donde todos los intervinientes han expuesto sus correspondientes puntos de vista para conseguir el mejor resultado. Por todo ello, tenemos que expresar nuestra felicitación al concejal de Turismo y, en su nombre, al Ayuntamiento de Zamora, por su receptibilidad y ágil gestión en este proyecto.

A tenor de lo manifestado por el sr. Strieder, todo parece indicar que la ejecución de la obra se iniciará en los primeros días del mes de diciembre, por lo que, de cumplirse los plazos, Zamora estrenará el año 2017 con una ciudad dignamente señalizada en el aspecto jacobeo para favorecer el tránsito de los peregrinos.

Como ya se indicó en su primera redacción, nuestra propuesta es que deben desaparecer todas las flechas amarillas pintadas a largo del recorrido urbano, dado que estéticamente "afean" el entorno y los soportes donde se

ubican y, por otra parte, para que todo él esté dotado de una única señalización normalizada, como creemos debe ofrecer una ciudad de la importancia que para el Camino tiene Zamora.

El itinerario jacobeo completo se recoge en los sucesivos planos adjuntos, así como la señalización que existe en el momento de la redacción del proyecto –se excluyen las vieiras metálicas colocadas en el suelo–. Los puntos que precisan estar dotados de señalética están representados con círculos de diferentes colores, cuyo significado es el siguiente:

-  Señalización existente: panel, placa, tótem...
-  Flecha amarilla: pintada sobre cualquier soporte existente en el recorrido.
-  Punto carente de cualquier tipo de señal y donde se precisa instalarla.

La señalética propuesta, entendemos, se puede colocar aprovechando los mástiles de otras señales o soportes existentes, aminorando con ello los costes si la normativa respecto en cuanto a la altura a la que deben ir instaladas lo permite.

El recorrido se inicia en el barrio de San Frontis, concretamente en la intersección del denominado *Camino Hondo*, entrada del Camino de Santiago de la Vía de la Plata, con la carretera CL-527, discuriendo por *Plaza de la Cruz*, *Calle de Fermoselle*, *Avenida del Nazareno de San Frontis*, *Puente de Piedra*, *Calle Puente*, *Plaza de Santa Lucía*, *Cuesta de San Cipriano* (Albergue de Peregrinos), *Plaza de San Cipriano*, *Calle de Eduardo Barrón*, *Plaza de Claudio Moyano*, *Plaza de Viriato* (acera del Parador), *Calle Barandales*, *Plaza de Santa María la Nueva*, *Calle del Motín de la Trucha*, *Ronda de Santa María la Nueva*, *Cuesta de San Bartolomé* –los ciclistas deberán de continuar por Calle San Bartolomé para bajar por *Calle de la Feria* –, *Calle Puebla de Sanabria*, *Cuesta de la Morana*, *Calle de La Hiniesta* y *Avenida del Cardenal Cisneros*.

Respecto del otro Camino que ofrece la ciudad, la variante por Portugal y que en la actualidad se inicia en la intersección de la *Calle de Hiniesta con el Camino de la Lobata*, se encuentra perfectamente señalizado. El Camino Portugués de la Vía de la Plata, que nace en la capital para dirigirse al pueblo de La Hiniesta, tradicionalmente iba por el bosque de Valorio pero el trazado se encuentra en cortado por las obras de la Línea de Alta Velocidad de ADIF/Ministerio de Fomento.



Asociación Peregrina del Espíritu de Santi



Excelentísimo Ayuntamiento de Tábara



Tábara, Alba y Aliste



Plano del recorrido jacobeo en la ciudad de Zamora

DESCRIPCIÓN

Camino Hondo

La capital recibe a los peregrinos con una señal del GR14-Senda del Duero, que si bien no es estrictamente jacobea cumple con la función de encaminarlos de forma inequívoca hacia la ciudad.



Camino Hondo.

Una vez cruzada la carretera CL-527, la primera indicación jacobea que vemos es una flecha amarilla pintada en un poste de tendido eléctrico. Aquí se colocará, junto a la tapia, una señal con formato normalizado que dé la bienvenida a la ciudad a los peregrinos.



con formato normalizado que dé la bienvenida a la ciudad a los peregrinos.

Plaza de la Cruz.

Señal instalada correctamente; no obstante, y al objeto de optimizar los recursos materiales, podría ser sustituida por otra más sencilla y ser ésta reubicada en otro



lugar que se considere más adecuado.



Asociación Peregrina del Espíritu de Santi



Excelentísimo Ayuntamiento de Tábara



Tábara, Alba y Aliste

NÚM.	SEÑAL EXISTENTE	SEÑAL PROPUESTA	COMENTARIO
------	-----------------	-----------------	------------



Calle Fermoselle – Iglesia de San Frontis.

Al igual que en el Camino Hondo, un flecha amarilla pintada sobre el poste de una farola confirma el itinerario a seguir. Esa misma farola puede ser el soporte para una señal.



Avda. del Nazareno de San Frontis.

Pasada la Fundación Rei Afonso Henriques hay que colocar una señal que dirija a los peregrinos hacia el Puente de Piedra, en las inmediaciones

de la farola con la señal de tráfico que impide girar a la izquierda. Se va a aprovechar para su ubicación un mástil actualmente sin uso que hay en medio de un seto unos metros antes de llegar a ésta de tráfico.



Rotonda Calle Fermoselle-Ctra. Carrascal.

Aunque la ciudad luce espléndida al otro lado del Duero es necesario confirmar la dirección a seguir, que no es

sino por la Avda. del Nazareno de San Frontis. La señal se colocará una vez rebasada la nueva rotonda, a la altura de la señal de limitación de velocidad, pero dada la imposibilidad de instalarla en los mástiles de las allí existentes, ésta irá colocada fuera de la acera.



Calle Entrepuentes.

Igualmente, en el acceso al puente por el otro lado, esto es, para los peregrinos que lleguen por el Camino de Levante, es necesario indicar el itinerario jacobeo

a seguir. El poste con señalética turística ya existente albergará también la de la información jacobea.



Asociación Peregrina del Espíritu de Santi



Excelentísimo Ayuntamiento de Tábara



Tábara, Alba y Aliste



Calle Puente.
Señalización correcta.



cellas para evitar confusiones.

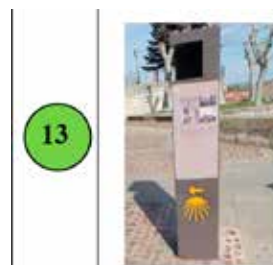
Calle Eduardo Barrón.

Igualmente, a la salida del albergue hay que señalar en la esquina de la Calle Eduardo Ba-

rrón al objeto de que los peregrinos tomen erróneamente la Calle de las Chimeneas.



Plaza de Santa Lucía.
Tótem jacobeo. Señalización correcta.



Plaza de Claudio Moyano.
Tótem jacobeo. Señalización correcta.



Cuesta de San Cipriano.
En la bifurcación de las calles Cuesta de San Cipriano y Calle Herreros se precisa colocar una señal que sea visible desde la salida de

la Plaza de Santa Lucía. Se instalará en el pequeño jardín que existe bajo el mirador de San Cipriano.



Plaza de Viriato.
Tótem jacobeo. Falta insertar una flecha amarilla sobre el icono de la vieira informando de que el peregrino debe girar a la izquierda

para bordear la Plaza de Viriato, aunque como está previsto instalar una señal en la otra esquina de la calle (ver punto 15) se puede prescindir de ella.



Cuesta de San Cipriano.
A pesar de encontrarnos prácticamente a la misma puerta del albergue, es necesario señalar la con-

fluencia de las calles Cuesta de San Cipriano y de las Don-



Plaza de Viriato.
Se considera imprescindible colocar una señal en esta zona, y que esté ubicada en un lugar bien visible para el peregrino.





Plaza de Viriato.
Tótem jacobeo. Señalización correcta.



Calle del Motín de la Trucha.

En la actualidad solo hay una flecha amarilla pintada en la pared, que debe ser sustituida por la señal correspondiente.



Calle del Corral Pintado

A la salida de la Calle Barandales no existe ninguna indicación que oriente al peregrino. Se debe colocar una señal que informe

que el itinerario continúa hacia la Plaza de Santa María la Nueva. Como propuesta, se puede sustituir el mástil de la señal de tráfico existente por otro de mayor altura, donde iría también la placa jacobea.



Ronda de Santa María la Nueva.

La calle del Motín de la Trucha desemboca en la Ronda de Santa María la Nueva, que igualmente carece de cualquier tipo de

señalización. El mástil de la señal de tráfico que encontramos de frente es el lugar idóneo para instalarla.



Plaza de Santa María la Nueva.
Tótem jacobeo. Señalización correcta.



Cuesta de San Bartolomé.

Dado que para los ciclistas está prohibido el giro hacia la izquierda, éstos, salvo que se apeen de la bicicleta, deben de continuar por la Calle

de San Bartolomé y bajar por la Calle de la Feria; por el contrario, los peregrinos de a pie atajarán directamente por la Cuesta de San Bartolomé. Ambas opciones deben de contar con la correspondiente información.



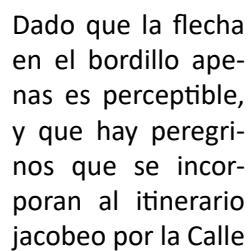
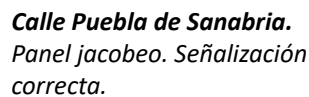
Asociación Peregrina del Espíritu de Santi



Excelentísimo Ayuntamiento de Tábara



Tábara, Alba y Aliste



Cuesta de La Morana.
Panel jacobeo. Señalización
correcta.



Carretera de La Hiniesta.
Panel jacobeo. Señalización correcta.

Sin embargo, esta última señal de la ciudad deja a los caminantes -no así a los peregrinos en bicicleta- en un punto negro del Camino, al tratarse de una intersección peligrosa donde no existe ningún paso de peatones para cruzar la



Avda. del Cardenal Cisneros y acceder al área de descanso de la Cruz del Rey Don Sancho, a menos que el peregrino baje hasta el paso de cebra existente en las inmediaciones de la rotonda de la

confluencia con la N-122 y N-630 y vuelva a subir por la correspondiente acera, donde encontrará de nuevo una calle (acceso a "Decathlon Zamora" sin paso peatonal y la entrada/salida del Centro de Transportes, que tampoco tiene. Se debería señalizar convenientemente este punto al objeto de evitar posibles accidentes, así como dotarlo del necesario paso de cebra.



Carretera de La Hiniesta.

El semáforo instalado junto al centro de salud Parada del Molino tiene una flecha amarilla pintada, que debe ser sustituida por la se-

ñal jacobea.



Carretera de La Hiniesta.
Panel jacobeo. Señalización correcta. Esta señal es sumamente importante, por cuanto advierte de la bifurcación de los caminos Vía de la Plata y Portugués unos metros más adelante.



Carretera de La Hiniesta.

Para garantizar la buena dirección y evitar confusiones a los peregrinos se colocará en la confluencia de las calles La Hiniesta y

Valcabado una señal con el letrero VÍA DE LA PLATA, dado que en este punto y por la izquierda, por el Camino de la Lobata, arranca la ruta jacobea por Portugal,

Zamora, noviembre de 2016.
José Antonio Portales Gato
Víctor Sierra
AZACS



Carretera de La Hiniesta.
Panel jacobeo. Señalización correcta.



EL MONJE VIRILA

José María Maldonado

*De todas las leyendas que comentan
las gentes del bordón y la mochila
quiero cantar aquella en la que cuentan
lo que le aconteció al monje Virila.*

*Aquel abad de Leire que un buen día
salió al bosque a tomar el sol bendito
y se durmió al oír la melodía
que en su rama trinaba un pajarito.*

*Al despertar notó un poco cambiado
el bosque en el que ocurre nuestro cuento,
pero de un hambre atroz se vió aquejado
y regresó deprisa hacia el convento.*

*También la casa estaba diferente,
la puerta, la pintura y la maleza.
Debía ser un engaño de la mente,
aquello no tenía pies ni cabeza.*

*Tiró de la campana con esmero
El buen monje Virila, algo aturdido,
hasta que apareció un monje portero
que lo trató como un desconocido.*

*-¿Qué desea del convento su merced
que a estas horas me saca de la cama?
-Soy el abad Virila, pero usted
¿Cuando ha ingresado aquí, cómo se llama?*

*El monje lo miró algo confundido
y le dijo: "escúcheme, buen hombre,
regrese usted por donde haya venido,
pues nadie hay aquí con ese nombre.*

*Hubo un abad Virila en la abadía.
Fué uno de los sucesos más extraños.
Salió al bosque a rezar un claro día
y no volvió...¡Hace ya trescientos años !."*

*Tal dice la leyenda, y es la cosa
que con mil años de anterioridad
en Leire ya se habló de la famosa
teoría de la relatividad...*

Oración:

*Ay, San Virila bendito,
patrón de los dormilones,
de marmotas y lirones
y de todo el que está frito.*

*A tus pies arrodillado
pido por tu intercesión
dormir de un solo tirón
sin ronquidos a mi lado.*

*Que pase la noche entera
desde que caiga de cuajo
y que el que duerma debajo
deje quieta la litera.
Amén.*

Música y letra: José María Maldonado.

Para ver el video y escuchar la canción, vaya al siguiente enlace

<https://www.youtube.com/watch?v=SKYtyXwT5WM>

El monje Virila

www.youtube.com

Leyenda del Camino de Santiago.



Asociación Peregrina del Espíritu de Santi



Excelentísimo Ayuntamiento de Tábara



Tábara, Alba y Aliste

El Espíritu de Santi

EL CAMINO SANABRES

49140 Tábara (ZAMORA)

Redacción y Dirección: José Almeida
Maquetación: Santiago Andrés
Edita: Tu voz digital.com
Albergue de Tábara
El Espíritu de Santi

Colaboradores:

Celes Panizo, Felipe Lubian, Julio Samuel Badenes, Alberto Solana de Quesada, Víctor Sierra, Fernando Lalanda, José María Maldonado, Ángel Panizo, Juan Carlos Pérez, Manuel Rossi, Luís Cañas, Juan Antonio Vega, Luis Cañas, Mario Clavell, José Antonio Portales,

Teléfonos: 607 770 735
637 926 068
Mail: alberguedetabara@gmail.com
tuvoz@tuvozdigital.com
Web: tuvozdigital.com
Facebook: Albergue de Tabara
tuvoztierradetabara



El espíritu de Santi

Nº 33 - Diciembre 2016

Camino Sanabrés Albergue de Tábara